

Министерство образования и науки Российской Федерации
Федеральное агентство по образованию
Ярославский государственный университет им. П. Г. Демидова
Кафедра иностранных языков

Латинский язык для студентов факультета биологии и экологии

Методические указания

*Рекомендовано
Научно-методическим советом университета
для студентов, обучающихся по специальностям
Биология, Экология*

Ярославль 2010

УДК 811.34
ББК Ш 146я73
Л 27

*Рекомендовано
Редакционно-издательским советом университета
в качестве учебного издания. План 2009/10 года*

Рецензент
кафедра иностранных языков
Ярославского государственного университета им. П. Г. Демидова

Составители: М. Н. Давыдова, Ю. Г. Карабардина, Л. Ю. Киселева

Л 27 **Латинский язык для студентов факультета биологии и экологии:** метод. указания / сост.: М. Н. Давыдова, Ю. Г. Карабардина, Л. Ю. Киселева; Яросл. гос. ун-т им. П. Г. Демидова. – Ярославль : ЯрГУ, 2010. – 68 с.

В методических указаниях содержатся необходимые сведения по фонетике и грамматике латинского языка, облегчающие самостоятельную работу студентов, приводятся таблицы по словообразованию биологических терминов с использованием латинских и греческих терминоэлементов, а также упражнения. Каждый раздел дисциплины «Латинский язык» рассмотрен в применении к потребностям будущего специалиста в области естественных наук.

Предназначены для студентов, обучающихся по специальностям 020201.65 Биология и 020801.65 Экология (дисциплина «Латинский язык», блок ГСЭ), очной формы обучения.

УДК 811.34
ББК Ш 146я73

© Ярославский государственный
университет им. П. Г. Демидова, 2010

ВВЕДЕНИЕ

Латинский язык в биологии является общим для людей разных наций и языков, поэтому овладение им способствует не только усвоению специальных дисциплин, но и взаимопониманию представителей биологических наук разных стран и национальностей. Его можно рассматривать как самостоятельный научный язык, произошедший от латинского языка эпохи Возрождения, но обогащённый множеством слов, заимствованных из греческого и других языков.

Огромное количество естественно-научной лексики греко-латинского происхождения вошло в словарный состав каждого европейского языка путем непосредственной транслитерации. По наблюдениям специалистов-терминоведов, ежегодно в биологии и медицине возникает не менее тысячи новых терминов, которые в основном формируются на базе латинских и греческих слов. Таким образом, латинский и древнегреческий языки стали неисчерпаемым источником и материалом для образования терминов во всех сферах научного знания, в том числе и в естественных науках. Понимать принципы составления этих терминов, уметь пользоваться латинской терминологией – важная составная часть профессиональной подготовки каждого биолога.

Данные методические указания включают в себя необходимый минимум сведений по фонетике и грамматике латинского языка, а также по образованию и употреблению терминов латинского и греческого происхождения в биологии.

Латинский алфавит. Фонетика.

Гласные и дифтонги. Особенности произношения согласных. Буквосочетания

В современной научной биологической номенклатуре используется 26 латинских букв. Пять из них – *j, u, w, y, z* – отсутствовали в классической латыни, они появились позже под влиянием европейских языков.

В среде ученых-биологов разных стран существует два варианта произношения латинских терминов и номенклатурных названий. Один из них приближен к античному образцу, другой – к поздней латыни и средневековью. В нашей стране и некоторых странах Западной Европы утвердился последний вариант.

Латинский алфавит

<i>На- чер- та- ние</i>	<i>Название</i>	<i>Произношение</i>	<i>Примеры</i>	<i>Русская транскрипция</i>	<i>Перевод</i>
Aa	а	а	apis	апис	пчела
Bb	бэ	б	bulbus	бульбус	луковица
Cc	цэ	к; ц – перед e, i, y, ae, oe	caput cicada cygnus	капут цикада цигнус	голова цикада лебедь
Dd	дэ	д	decem	дэцем	десять
Ee	э	э	ego	эго	я
Ff	эф	ф	familia	фамилия	семья
Gg	гэ	г	gutta	гутта	капля
Hh	ха	х (звонкое)	homo	хомо	человек
Ii	и	и	inferus	инфэрус	нижний
Jj	йота	й	Juniperus	юнипэрус	можже- вельник
Kk	ка	к	kalium	калиум	калий
Ll	эль	л – мягкий звук	lamina	лямина	пластина
Mm	эм	м	magnus	магнус	большой
Nn	эн	н	nomen	номэн	имя

На- чер- та- ние	Название	Произношение	Примеры	Русская транскрипция	Перевод
Oo	о	о	ovum	овум	яйцо
Pp	пэ	п	penna	пэнна	перо
Qq	ку	кв (всегда с «и»)	quinque	квинквэ	пять
Rr	эр	р	rarus	рарус	редкий
Ss	эс	с; з – между гласными	status casus Rosa	статус казус роза	поза случай роза
Tt	тэ	т	totus	тотус	весь, целый
Uu	у	у	unus	унус	один
Vv	вэ	в	vivus	вивус	живой
Ww	дубль вэ	в	Waisberg	Вайсберг	Вайсберг
Xx	икс	кс	rex	рэкс	царь
Yy	ипсилон	и – только в словах греческ. происхождения	amylum brachy- dactylus	амилюм брахидактилюс	крахмал коротко- палый
Zz	зэта	з	zona	зона	пояс, зона

Буквосочетания

Сочета ния	Произношение	Примеры	Произношение	Перевод
ae oe au eu	э о (нем.), еи (фр.) ау (неслоговое у) эу (неслоговое у)	diaeta amoeba aurum Eucalyptus	диэта амёба аурум эукалиптус	диета амёба золото эвкалипт
qu ngu su	кв нгв св (перед гласной)	squama lingua suavis но: suus	сквама лингва свавис суус	чешуя язык приятный свой
ch ph rh th	х ф р т	Chamomilla phyllum rhizoma Mentha	хамомилля филлюм ризوما мэнта	ромашка лист корневище мята
ti перед гласны- ми	ци	ratio	рацио	разум

Примечания: 1) если сочетания **ae** и **oe** произносятся раздельно, то над второй буквой ставятся две точки или знак долготы: *aër* – аэр (воздух),